



คู่มือการลง คะแนนเสียงใน รัฐแคลิฟอร์เนีย



โหวตแคลิฟอร์เนีย
www.sos.ca.gov

เหตุใดจึงต้องลงคะแนนเสียง

การเลือกตั้งเป็นองค์ประกอบที่สำคัญของระบบประชาธิปไตยของเรา การหย่อนบัตรเลือกตั้งสักใบนั้นสามารถเปลี่ยนแนวทางประเทศของเรา รัฐของเรา รวมทั้งชุมชนต่างๆ ที่เราอาศัยอยู่ การลงคะแนนเสียงของท่านเป็นการช่วยเลือกประธานาธิบดี ผู้แทนราษฎรของเราในรัฐสภา สภานิติบัญญัติของรัฐเรา สมาชิกสภาเมือง ผู้พิพากษาและตำแหน่งอื่นๆ อีกมากมายที่มีบทบาทในการตัดสินใจที่ส่งผลโดยตรงต่อชีวิตประจำวันของเรา ด้วยการลงคะแนนเสียงเลือกตั้ง ท่านยังมีอำนาจในการช่วยสร้างกฎหมายใหม่ๆ หรือยกเลิกกฎหมายต่างๆ ที่ท่านไม่เห็นด้วย

การต่อสู้เพื่อการมีสิทธิในการลงคะแนนเสียงเลือกตั้งได้รับการรณรงค์อย่างจริงจัง ในยุคต้นประวัติศาสตร์ของประเทศเรานั้น บรรดาสตรี ชนกลุ่มน้อย และผู้ที่ไม่มีกรรมสิทธิ์ในที่ดินไม่ได้รับอนุญาตให้ลงคะแนนเสียงเลือกตั้ง จนกระทั่งในปี ค.ศ. 1911 ผู้หญิงจึงได้รับสิทธิในการลงคะแนนเสียงเลือกตั้งในรัฐแคลิฟอร์เนียโดยที่ใช้เวลาเก๋าก่อนสิทธิในการเลือกตั้งของสตรีจะได้รับการรับรองในรัฐธรรมนูญ ฉบับแก้ไขครั้งที่ 19 เมื่อ 50 ปีก่อน ประธานาธิบดี Lyndon Johnson ได้ลงนามในกฎหมายว่าด้วยสิทธิในการลงคะแนนเสียงเลือกตั้ง (Voting Rights Act) ซึ่งถือเป็นจุดหลักของการออกกฎหมายของรัฐบาลกลางที่มีรูปแบบในการขจัดอุปสรรคของการมีส่วนร่วมในกระบวนการเลือกตั้งสำหรับชาวอาฟริกัน-อเมริกัน และสำหรับชนกลุ่มน้อยเชื้อชาติอื่นๆ ในภายหลัง ผู้ทรงคุณวุฒิต่างๆ ในประเทศของเรายังช่วยรับประกันด้วยว่าหลักการประชาธิปไตยของเรา รวมทั้ง สิทธิในการลงคะแนนเสียงเลือกตั้งจะได้รับการคุ้มครอง

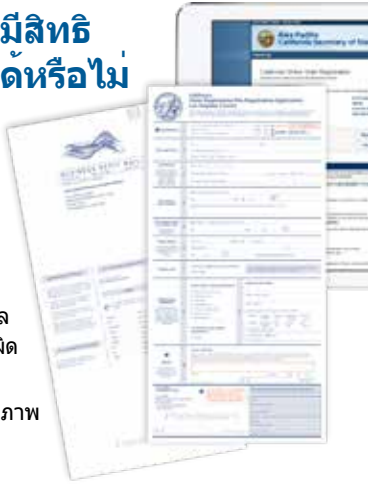
โดยการขึ้นทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียงเลือกตั้งและการหย่อนบัตรเลือกตั้งในวันเลือกตั้ง ท่านมีอำนาจในการสร้างความเข้มแข็งให้กับประชาธิปไตยของเรา เลขานุการรัฐแคลิฟอร์เนียมุ่งมั่นที่จะแสดงการให้เกียรติต่อสิ่งอันมีค่าที่บรรพชนได้ต่อสู้มาอย่างกล้าหาญเพื่อประชาธิปไตยของเรา ด้วยการปกป้องสิทธิในการลงคะแนนเสียงเลือกตั้งของท่าน คู่มือนี้อธิบายสิทธิและความรับผิดชอบของผู้มีสิทธิลงคะแนนเสียงเลือกตั้งและให้ข้อมูลสำคัญที่จำเป็นต่อท่านในการลงคะแนนเสียงเลือกตั้งและแสดงความเห็นของท่าน



ฉันสามารถขึ้นทะเบียนผู้มีสิทธิลงคะแนนเสียงเลือกตั้งได้หรือไม่

ในการขึ้นทะเบียนผู้มีสิทธิลงคะแนนเสียงของรัฐแคลิฟอร์เนีย ท่านจะต้อง

- เป็นพลเมืองของสหรัฐอเมริกา
- เป็นผู้อยู่อาศัยของรัฐแคลิฟอร์เนีย
- มีอายุครบ 18 ปีขึ้นไปในวันเลือกตั้ง
- ปัจจุบัน ไม่อยู่ในเรือนจำของรัฐ หรือรัฐบาลกลาง หรือไม่อยู่ในทัณฑสถานสำหรับความผิดอาญาอุกฉกรรจ์ และ
- ปัจจุบัน ศาลไม่พบว่าบุคคลไร้สมรรถภาพทางจิตในการลงคะแนนเสียง



วิธีขึ้นทะเบียนสำหรับลงคะแนนเสียงเลือกตั้ง

ท่านสามารถเยี่ยมชมเว็บไซต์ RegisterToVote.ca.gov หรือโทรสายด่วนผู้ลงคะแนนเสียงเลือกตั้งของสำนักงานเลขาธิการรัฐที่หมายเลข (855) 345-3933

แบบฟอร์มขึ้นทะเบียนผู้ลงคะแนนเสียงเลือกตั้งมีให้ในหลายสถานที่ทั่วทั้งรัฐ:

- สำนักงานการเลือกตั้งประจำเทศมณฑล หรือศาลากลาง
- ศูนย์ลงคะแนนเสียง หรือสำนักงานย่อย (หากมี)
- ห้องสมุดสาธารณะ
- สำนักงานไปรษณีย์
- สำนักงานในท้องที่ของกรมการขนส่งทางบก
- สำนักงานสังคมสงเคราะห์ของรัฐและเทศมณฑล
- สำนักงานบริการสุขภาพจิตของรัฐและเทศมณฑล
- สำนักงานกรมการฟื้นฟูสุขภาพเพื่ออาชีพ
- ศูนย์บริการการดำรงชีพแบบอิสระ
- ศูนย์ภูมิภาคของกรมการบริการผู้พิการ
- สำนักงานภาษีอากรในท้องที่
- สำนักงานคัดเลือกกำลังพลกองทัพบก

ท่านจะต้องระบุหมายเลขบัตรประจำตัวประชาชนหรือใบขับขี่ของรัฐแคลิฟอร์เนียลงในแบบฟอร์มขึ้นทะเบียนผู้มีสิทธิลงคะแนนเสียง ในกรณีที่ท่านไม่มีบัตรประจำตัวประชาชนหรือใบขับขี่ข้อใดอย่างหนึ่งทั้งสองประเภทนี้ กรุณาระบุหมายเลขประกันสังคม 4 ตัวสุดท้าย หากท่านไม่มีหมายเลขประกันสังคมแต่เป็นผู้มีสิทธิที่จะขึ้นทะเบียน ท่านจะได้รับหมายเลขลงทะเบียนสำหรับนำไปใช้ในการลงคะแนนเสียงเท่านั้น



ฉันจะขึ้นทะเบียนผู้มีสิทธิลงคะแนนเสียง ได้เมื่อใด

แม้ท่านจะสามารถขึ้นทะเบียนผู้มีสิทธิลงคะแนนเสียงเมื่อใดก็ได้ แต่ท่านจะต้องขึ้นทะเบียนก่อนวันเลือกตั้งอย่างน้อย 15 วันเพื่อที่จะมีสิทธิลงคะแนนเสียงในการเลือกตั้งนั้น ๆ หลังกำหนดวันสุดท้ายผ่านพ้นไป ท่านอาจขึ้นทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียงแบบมีเงื่อนไขได้ โปรดติดต่อเจ้าหน้าที่เลือกตั้งประจำเทศมณฑลของท่าน หรือดูที่เว็บไซต์ sos.ca.gov สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม

ท่านต้องขึ้นทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียงเลือกตั้งใหม่หากท่านย้าย เปลี่ยนชื่อ หรือต้องการเลือกหรือเปลี่ยนพรรคการเมืองที่ชอบของท่าน วิธีที่ง่ายที่สุดในการอัปเดตการขึ้นทะเบียนของท่านคือเข้าออนไลน์ไปที่เว็บไซต์ RegisterToVote.ca.gov

ฉันจะเลือกพรรคการเมืองที่ชื่นชอบได้ อย่างไร

ท่านสามารถเลือกพรรคการเมืองที่มีคุณสมบัติเหมาะสมของรัฐแคลิฟอร์เนีย พรรคหนึ่งเมื่อท่านขึ้นทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียงเลือกตั้ง การเลือกพรรคการเมืองที่ชื่นชอบเป็นการรับรองว่าท่านสามารถลงคะแนนเสียงเลือกตั้งสำหรับผู้ลงสมัครของพรรคการเมืองนั้นในรอบการเลือกตั้งประธานาธิบดีขึ้นต้น

02



ท่านยังอาจจะพบในใบสมัครขึ้นทะเบียนผู้ลงคะแนนเสียงของท่าน ว่าท่านไม่ต้องการเลือกพรรคการเมือง ซึ่งหมายความว่าท่านจะได้รับการขึ้นทะเบียนในฐานะผู้ลงคะแนนเสียงเลือกตั้งแบบไม่มีพรรคการเมืองที่ชื่นชอบ (NPP) ในการเลือกตั้งประธานาธิบดีบางพรรคการเมืองเปิดให้ผู้มีสิทธิลงคะแนนเสียงแบบ NPP เลือกผู้สมัครจากพรรคการเมืองของตน และในการเลือกตั้งทั้งหมด ผู้มีสิทธิลงคะแนนเสียงแบบ NPP สามารถลงคะแนนเสียงให้กับกฎหมายที่เสนอในบัตรเลือกตั้งและผู้สมัครรับเลือกตั้งสำหรับตำแหน่งที่ผู้ลงคะแนนเสียงเสนอในระดับท้องถิ่น และตำแหน่งที่ไม่ระบุพรรค

การเลือกตั้งขึ้นต้นทั่วประเทศและการเลือกตั้ง ทั่วไปมีการทำงานเป็นอย่างไร

การเลือกตั้งขึ้นต้นเป็นการตัดสินใจของผู้ลงสมัครคนใดจะได้เลื่อนเข้าสู่รอบการเลือกตั้งทั่วไป ซึ่งจะจัดขึ้นในอีกสองสามเดือนต่อมา ตำแหน่งในฝ่ายนิติบัญญัติระดับรัฐ ตำแหน่งสมาชิกสภาครองเกรสของสหรัฐฯ และตำแหน่งระดับรัฐที่มาจากการเลือกตั้งตามรัฐธรรมนูญของรัฐถือเป็นตำแหน่งที่ผู้ออกเสียงลงคะแนนเสนอชื่อ ในการเลือกตั้งขึ้นต้นนั้น ผู้สมัครรับเลือกตั้งสำหรับตำแหน่งที่ผู้ออกเสียงลงคะแนนเสนอชื่อจะมีรายชื่อระบุในบัตรเลือกตั้ง ผู้มีสิทธิลงคะแนนเสียงสามารถเลือกลงคะแนนเสียงผู้สมัครคนใด ๆ ในแต่ละการเลือกตั้งได้โดยไม่จำเป็นต้องคำนึงถึงพรรคการเมืองที่ชอบ โดยไม่คำนึงถึงพรรคที่ชอบ ผู้สมัครรับเลือกตั้งสูงสุดสองคนที่ได้รับคะแนนเสียงเลือกตั้งส่วนใหญ่ในการแข่งขันขึ้นต้นแต่ละครั้งจะเลื่อนเข้าสู่การเลือกตั้งทั่วไป ภายหลังจากได้ผู้ชนะในเบื้องต้นสองคนแล้ว จะต้องมีการจัดการเลือกตั้งทั่วไปขึ้น ถึงแม้ว่า จะมีผู้ลงสมัครเพียงคนเดียวที่ได้รับคะแนนเสียงส่วนใหญ่ (อย่างน้อยที่สุด 50 เปอร์เซ็นต์ +1) และถึงแม้ว่า จะมีเพียงผู้ลงสมัครคนเดียวในการเลือกตั้งขึ้นต้น

ระบบคัดเลือกผู้สมัครสองท่านที่ได้รับคะแนนเสียงมากที่สุดในการเลือกตั้ง
ขั้นต้นไม่สามารถนำมาใช้ได้กับการคัดเลือกผู้สมัครสำหรับเข้าชิงตำแหน่ง
ประธานาธิบดีสหรัฐอเมริกา คณะกรรมการกลางระดับเทศมณฑล หรือ
ตำแหน่งระดับท้องถิ่น

ท่านขึ้นทะเบียนผู้มีสิทธิลงคะแนนเสียง หรือยัง

เพื่อตรวจสอบสถานะการขึ้นทะเบียนผู้ลงคะแนนเสียงของท่าน โปรดดู
ที่เว็บไซต์ voterstatus.sos.ca.gov หรือโทรติดต่อสำนักงานเลือกตั้ง
ประจำเทศมณฑลของท่าน

ฉันสามารถลงคะแนนเสียงทางไปรษณีย์ ได้หรือไม่

ผู้ขึ้นทะเบียนผู้มีสิทธิลงคะแนนเสียงสามารถลงคะแนนเสียงเลือกตั้งผ่าน
ทางไปรษณีย์ได้ ท่านจะต้องขอบัตรเลือกตั้งจากสำนักงานจัดการเลือก
ตั้งอย่างน้อย 7 วันก่อนวันเลือกตั้งนั้น ๆ เพื่อที่จะสามารถลงคะแนนเสียง
ผ่านไปรษณีย์ กรอกข้อมูลใบสมัครขอบัตรลงคะแนนเสียงทางไปรษณีย์ที่
อยู่ในคู่มือข้อมูลสำหรับผู้ลงคะแนนเสียงของเทศมณฑลของท่าน หรือดู
ได้ที่ sos.ca.gov หรือติดต่อสำนักงานเลือกตั้งประจำเทศมณฑลของท่าน
นอกจากนี้ ท่านยังสามารถเขียนคำร้องของท่าน โดยระบุชื่อและที่อยู่ปัจจุบัน ที่
อยู่ที่ท่านต้องการรับบัตรเลือกตั้งของท่านทางไปรษณีย์ ลายเซ็นของท่าน และ
ชื่อและวันที่ของการเลือกตั้งที่ท่านต้องการจะลงคะแนนเสียงทางไปรษณีย์

เพื่อตรวจสอบว่าท่านได้สมัครเพื่อลงคะแนนเสียงทางไปรษณีย์แล้วหรือ
ไม่ โปรดดูที่เว็บไซต์ voterstatus.sos.ca.gov หรือติดต่อ
สำนักงานเลือกตั้งประจำเทศมณฑลของท่าน

เพื่อให้แน่ใจว่า บัตรเลือกตั้งจะมาถึงก่อนวัน
กำหนด ท่านสามารถเลือกส่งบัตรเลือกตั้ง
ได้ดังนี้

- **ทางไปรษณีย์:** บัตรเลือกตั้งของท่าน
จะต้องมีตราประทับไปรษณีย์ในวันเลือก
ตั้ง หรือก่อนวันเลือกตั้ง และได้รับโดย
สำนักงานเทศมณฑลของท่านภายในสาม
วันหลังวันเลือกตั้ง
- **ส่งด้วยตนเอง:** ท่านสามารถส่งมอบ
บัตรเลือกตั้งที่ลงคะแนนเสียงแล้วของ
ท่านให้สำนักงานเลือกตั้งประจำเทศ
มณฑลของท่าน, สถานที่หย่อน
บัตรลงคะแนนเสียงทางไปรษณีย์,
ศูนย์ลงคะแนนเสียง (หากมี)
หรือหน่วยเลือกตั้ง
ใด ๆ ภายใน
รัฐ ก่อนเวลา
20.00 น. ของ
วันเลือกตั้ง



ฉันสามารถลงทะเบียนขอลงคะแนนเสียงเลือกตั้งผ่านทางไปรษณีย์แบบถาวรได้หรือไม่

ผู้ขึ้นทะเบียนผู้มีสิทธิลงคะแนนเสียงสามารถขอลงคะแนนเสียงเลือกตั้งผ่านทางไปรษณีย์แบบถาวรได้ โดยจะได้รับบัตรเลือกตั้งที่ส่งไปตามที่อยู่ที่ระบุไว้สำหรับการเลือกตั้งทุกครั้ง ท่านสามารถยกเลิกสถานะการลงคะแนนเสียงเลือกตั้งแบบถาวรทางไปรษณีย์ของท่านในเวลาใดก็ได้ เจ้าหน้าที่ฝ่ายการเลือกตั้งของเทศมณฑลของท่านจะยกเลิกสถานะการลงคะแนนเสียงเลือกตั้งแบบถาวรทางไปรษณีย์ของท่านได้ทันทีเมื่อท่านร้องขอ หรือหากท่านไม่ลงคะแนนเสียงเลือกตั้งในการเลือกตั้งทั่วไปของรัฐติดต่อกันสี่ครั้ง

ฉันจะสามารถขึ้นทะเบียนและลงคะแนนเสียงเลือกตั้งได้อย่างไร หากฉันเป็นผู้มีสิทธิลงคะแนนเสียงเลือกตั้งที่เป็นทหารหรืออยู่ต่างประเทศ

การขึ้นทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียงเลือกตั้ง:

- 04 ★ ผู้มีสิทธิลงคะแนนเสียงเลือกตั้งที่เป็นทหารหรืออยู่ต่างประเทศอาจขึ้นทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียงเลือกตั้งโดยเลือกวิธีต่างๆต่อไปนี้: (1) ผ่านแบบฟอร์มทางออนไลน์ของสำนักงานเลขาธิการรัฐที่เว็บไซต์ RegisterToVote.ca.gov; (2) ผ่านการช่วยเหลือทางออนไลน์ของโครงการช่วยเหลือด้านการลงคะแนนเสียงเลือกตั้งของรัฐ (FVAP) ที่เว็บไซต์ fvap.gov/california; หรือ (3) ผ่านการสมัครทางไปรษณีย์บัตรของรัฐบาลกลาง (FPCA) ซึ่งมีที่เว็บไซต์ fvap.gov/uploads/FVAP/Forms/fpca2013.pdf เจ้าหน้าที่เลือกตั้งประจำเทศมณฑลจะรับ FPCA ผ่านทางไปรษณีย์ หรือแฟกซ์



การร้องขอบัตรเลือกตั้ง:

ถึงแม้ว่าท่านได้หรือเคยได้ขึ้นทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียงในเทศมณฑลของท่านมาแล้ว แต่ในการที่จะรับเอกสารการเลือกตั้งและลงคะแนนเสียงเลือกตั้งเมื่อท่านไม่อยู่ในเทศมณฑลของท่านในขณะที่ปฏิบัติงานและ/หรือพำนักอยู่ในต่างประเทศ ท่านจำเป็นต้องขอรับบัตรลงคะแนนเสียงทางไปรษณีย์ โดยการขึ้นทะเบียนออนไลน์ที่ RegisterToVote.ca.gov หรือโดยการกรอกแบบฟอร์ม FPCA ที่เว็บไซต์ fvap.gov ตามรายละเอียดข้างต้น

การส่งคืนบัตรเลือกตั้งที่ลงคะแนนเสียงเรียบร้อยแล้ว:

ข้อมูลเกี่ยวกับการส่งคืนบัตรเลือกตั้ง รวมถึงวิธีการส่งบัตรเลือกตั้ง สำหรับแต่ละเทศมณฑลในรัฐแคลิฟอร์เนียนั้นมีระบุไว้ในเว็บไซต์ของสำนักงานเลขาธิการรัฐที่ sos.ca.gov/elections/voter-registration/military-overseas-voters/ ทั้งนี้ ต้องไม่ส่งบัตรเลือกตั้งคืนทางอีเมล

ฉันจะสามารถลงคะแนนเสียงเลือกตั้งได้อย่างไรหากฉันไปศึกษาในที่อื่น

ในฐานะเป็นพลเมืองแคลิฟอร์เนียที่อยู่ห่างไกลจากบ้านเนื่องจากไปศึกษาต่อในมหาวิทยาลัย ท่านมีทางเลือกในการขึ้นทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียงเลือกตั้งได้โดยใช้ที่อยู่บ้านของท่านหรือที่อยู่มหาวิทยาลัยของท่าน เมื่อขึ้นทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียงเลือกตั้ง ท่านสามารถระบุที่อยู่ที่ท่านต้องการรับการขึ้นทะเบียนและท่านสามารถร้องขอให้ส่งบัตรลงคะแนนเสียงทางไปรษณีย์ให้ท่านได้ในขณะที่ท่านศึกษาต่อในมหาวิทยาลัย

05
★

ฉันจะทราบได้อย่างไรว่าบัตรเลือกตั้งเป็นอย่างไร

คู่มือข้อมูลสำหรับผู้ลงคะแนนเสียงของรัฐ:

ผู้ขึ้นทะเบียนผู้มีสิทธิลงคะแนนเสียงจะได้รับคู่มือข้อมูลสำหรับผู้มีสิทธิลงคะแนนเสียงผ่านทางไปรษณีย์ล่วงหน้าสองสามสัปดาห์ก่อนวันเลือกตั้ง คู่มือที่ให้ข้อมูลอย่างเป็นกลางนี้ให้รายละเอียดเกี่ยวกับกฎหมายต่างๆ ที่เสนอในบัตรเลือกตั้ง ผู้ลงสมัคร และสิทธิของผู้มีสิทธิลงคะแนนเสียง

สำนักงานเลขาธิการรัฐจัดทำคู่มือและข้อมูลสำหรับผู้มีสิทธิลงคะแนนเสียงทั้งในรูปแบบเสียงและตัวหนังสือขนาดใหญ่สำหรับผู้พิการทางสายตาและผู้ทุพพลภาพ โดยจัดพิมพ์ออกเป็น 10 ภาษาได้แก่ อังกฤษ จีน ฮินดู ญี่ปุ่น เขมร เกาหลี สเปน ดากาล็อก ไทย และเวียดนาม ท่านสามารถขอคู่มือได้ฟรีผ่านทางสายด่วนสำหรับผู้มีสิทธิลงคะแนนเสียงที่ (855) 345-3933 หรือเว็บไซต์ sos.ca.gov

คู่มือข้อมูลสำหรับผู้ลงคะแนนเสียงของเทศมณฑล:

เจ้าหน้าที่เลือกตั้งประจำเทศมณฑลจะส่งไปรษณีย์คู่มือข้อมูลสำหรับผู้ลงคะแนนเสียงของเทศมณฑลให้แก่ผู้ลงคะแนนเสียงที่ขึ้นทะเบียนไว้แต่ละคน คู่มือนี้จะแสดงตัวอย่างบัตรเลือกตั้ง พร้อมให้ข้อมูลเกี่ยวกับผู้สมัคร เข้ารับการเลือกตั้งในพื้นที่ สถานที่ตั้งของหน่วยเลือกตั้ง แบบฟอร์มขอลงคะแนนเสียงเลือกตั้งผ่านทางไปรษณีย์ และข้อมูลอื่น ๆ นอกจากนี้ จุลสารนี้ยังให้รายละเอียดเกี่ยวกับวิธีการลงคะแนนเสียงอย่างเป็นทางการและเป็นส่วนตัวและโดยอิสระสำหรับผู้พิการและทุพพลภาพ

ฉันจะลงคะแนนเสียงที่หน่วยเลือกตั้งอย่างไร

การค้นหาหน่วยเลือกตั้งของท่าน:

เมื่อท่านได้รับคู่มือข้อมูลสำหรับผู้ลงคะแนนเสียงของเทศมณฑลทางไปรษณีย์ก่อนการเลือกตั้งแต่ละครั้ง หน่วยเลือกตั้งของท่านจะอยู่ในรายชื่อบนปกหลัง หากท่านไม่ได้รับคู่มือของท่าน โปรดติดต่อสำนักงานเลือกตั้งประจำเทศมณฑลของท่าน ท่านยังสามารถค้นหาหน่วยเลือกตั้งของท่านได้โดยดูที่เว็บไซต์ voterstatus.sos.ca.gov, โทรสายด่วนผู้ลงคะแนนเสียงเลือกตั้งของเลขาธิการรัฐที่ (855) 345-3933, หรือส่งข้อความคำว่า "Vote" ไปยัง GoVote (468-683)

ที่หน่วยเลือกตั้งของท่าน:

หน่วยเลือกตั้งในแคลิฟอร์เนียจะเปิดตั้งแต่เวลา 7:00 น ถึง 20:00 น ในวันเลือกตั้ง ที่หน่วยเลือกตั้งของท่าน ท่านจะลงเวลากับเจ้าหน้าที่หน่วยเลือกตั้ง และพวกเขาจะอธิบายกระบวนการในการหย่อนบัตรลงคะแนนเสียงกับท่าน เจ้าหน้าที่ประจำหน่วยเลือกตั้งจะให้บัตรลงคะแนนเสียงที่เป็นกระดาษ รหัสผ่านเฉพาะ หรือการควบคุมของคอมพิวเตอร์ ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับระบบการลงคะแนนเสียงที่เทศมณฑลของท่านใช้ หากท่านไม่คุ้นเคยว่าจะทำเครื่องหมายบนบัตรลงคะแนนเสียงอย่างไร หรือทำผิดพลาดในบัตรลงคะแนนเสียง ขอให้สอบถามเจ้าหน้าที่หน่วยเลือกตั้งเพื่อขอคำแนะนำ

ที่ศูนย์ลงคะแนนเสียง:

06



บางเทศมณฑลใช้ศูนย์ลงคะแนนเสียง ศูนย์ลงคะแนนเสียงจะเปิดถึง 10 วันก่อนวันเลือกตั้ง และคล้ายกับหน่วยเลือกตั้งต่าง ๆ สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดดูที่ sos.ca.gov หรือโทรติดต่อสำนักงานเลือกตั้งประจำเทศมณฑลของท่าน

จะอย่างไร หากฉันพิการ หรือต้องการความช่วยเหลือในการลงคะแนนเสียงเลือกตั้ง

หากท่านต้องการความช่วยเหลือในการลงคะแนนเสียงการเลือกตั้ง ท่านอาจขอความช่วยเหลือได้จากนายจ้าง หรือหน่วยงานของนายจ้าง ผู้แทนของนายจ้าง ผู้นำหรือผู้แทนจากสหภาพแรงงาน

ผู้มีสิทธิลงคะแนนเสียงที่พิการ:

กฎหมายของรัฐและรัฐบาลกลางกำหนดให้หน่วยเลือกตั้งและศูนย์ลงคะแนนเสียงต้องสามารถเข้าถึงได้สำหรับผู้ลงคะแนนเสียงที่พิการ เจ้าหน้าที่เลือกตั้งประจำเทศมณฑลจะตรวจสอบแต่ละหน่วย และมักเสนอการปรับเปลี่ยนชั่วคราวให้กับหน่วยต่างๆ สำหรับวันเลือกตั้ง บุคคลทุกคนที่ทำงานในหน่วยเลือกตั้ง หรือศูนย์ลงคะแนนจะได้รับการอบรมตามกฎหมายเลือกตั้ง และสิทธิของผู้ลงคะแนนเสียงที่พิการ

นอกจากนี้ กฎหมายของรัฐบาลกลางและกฎหมายรัฐกำหนดให้ผู้มีสิทธิลงคะแนนเสียงทุกคนสามารถลงคะแนนเสียงได้ด้วยตนเองตามลำพัง

หน่วยเลือกตั้งแต่ละแห่งจะต้องมีอุปกรณ์ช่วยเหลือในการลงคะแนนเสียงเพื่อช่วยให้ผู้พิการทางสายตา และผู้ทุพพลภาพสามารถลงคะแนนเสียงได้ด้วยตนเองอย่างน้อยหนึ่งชิ้น เครื่องลงคะแนนเสียงเลือกตั้งจะทำให้ท่านสามารถตรวจสอบตัวเลือกในการลงคะแนนเสียงของท่านได้ และหากมีข้อผิดพลาด จะอนุญาตให้ท่านแก้ไขตัวเลือกเหล่านั้นก่อนที่จะยื่นบัตรลงคะแนนเสียงครั้งสุดท้าย

หากมีการลงคะแนนเสียงแบบซับซ้อน ท่านสามารถเข้าไปใกล้ ๆ เขตลงคะแนนเสียงได้มากเท่าที่ทำได้ และเจ้าหน้าที่เลือกตั้งจะนำเอกสารการลงคะแนนเสียงมาให้ท่าน โปรดติดต่อเจ้าหน้าที่เลือกตั้งประจำเขตมณฑลของท่านเพื่อให้ทราบว่าจะมีบริการลงคะแนนเสียงแบบซับซ้อน หรือไม่

บางเขตมณฑลเสนอทางเลือกที่สามารถเข้าถึงได้ที่เรียกว่า RAVBM (การลงคะแนนเสียงจากพื้นที่ห่างไกลผ่านทางไปรษณีย์) RAVBM เปิดให้ผู้ลงคะแนนเสียงที่พิการสามารถรับบัตรเลือกตั้งของพวกเขาได้ที่บ้าน และกาเครื่องหมายในบัตรอย่างเป็นทางการและเป็นส่วนตัวก่อนที่จะส่งบัตรกลับไปให้เจ้าหน้าที่เลือก โปรดติดต่อเจ้าหน้าที่เลือกตั้งประจำเขตมณฑลของท่านเพื่อดูว่ามีตัวเลือกนี้ให้ในเขตมณฑลของท่านหรือไม่

ความช่วยเหลือด้านภาษา:

สำนักงานเลือกตั้งในเขตมณฑลและสำนักงานเลขาธิการรัฐมีเอกสารการเลือกตั้งที่หลากหลายและให้ความช่วยเหลือในหลายภาษาซึ่งครอบคลุมภายใต้กฎหมายว่าด้วยสิทธิในการลงคะแนนเสียงเลือกตั้งของรัฐบาลกลาง (Voting Rights Act) ภาษาต่างๆ ที่ครอบคลุมอาจแตกต่างกันไปตามเขตมณฑล แต่จะครอบคลุมถึง ภาษาจีน ฮินดู ญี่ปุ่น เขมร เกาหลี สเปน ตากาล็อก ไทยและเวียดนาม โปรดติดต่อสำนักงานเขตมณฑลของท่านสำหรับข้อมูลเพิ่มเติม



ฉันจำเป็นต้องแสดงบัตรประชาชนก่อนลงคะแนนเสียงเลือกตั้งหรือไม่

ส่วนใหญ่แล้วผู้มีสิทธิลงคะแนนเสียงเลือกตั้งในรัฐแคลิฟอร์เนียไม่จำเป็นต้องแสดงบัตรประชาชนก่อนลงคะแนนเสียงเลือกตั้ง ในกรณีที่ท่านลงคะแนนเสียงเป็นครั้งแรกหลังจากขึ้นทะเบียนผู้มีสิทธิลงคะแนนเสียงทางไปรษณีย์ หรือทางออนไลน์ และยังไม่ไดกรอกหมายเลขบัตรประชาชน หมายเลขใบขับขี่ หรือหมายเลขบัตรประกันสังคมล่าสุดท้ายในแบบฟอร์ม ท่านอาจต้องแสดงบัตรอย่างใดอย่างหนึ่งเมื่อลงคะแนนเสียงเลือกตั้ง อย่าลืมพกบัตรประจำตัวติดตัวเมื่อทำการเลือกตั้ง หรือแนบสำเนาบัตรประจำตัวประชาชนกับบัตรเลือกตั้ง ในกรณีที่ประสงค์จะลงคะแนนเสียงผ่านทางไปรษณีย์ สำหรับรายการที่ครบถ้วนของบัตรแสดงตัวบุคคลที่ยอมรับได้ โปรดติดต่อสำนักงานเลือกตั้งประจำเทศมณฑลของท่าน หรืออ่าน "Polling Place ID Requirements" (ข้อกำหนดเรื่องบัตรแสดงตัวบุคคลสำหรับยื่นแสดงที่หน่วยเลือกตั้ง) ที่เว็บไซต์ sos.ca.gov/elections/additional-elections-information/help-america-vote-act/

ในกรณีที่ไม่มีชื่ออยู่ในหน่วยเลือกตั้ง

ในกรณีที่ไม่มีชื่อของท่านอยู่ในหน่วยเลือกตั้ง ท่านมีสิทธิที่จะลงคะแนนเสียงเลือกตั้งในบัตรเลือกตั้งชั่วคราวซึ่งมีลักษณะเช่นเดียวกับบัตรเลือกตั้งทั่วไปแต่จะบรรจุอยู่ในซองพิเศษ โดยจะทำการนับบัตรเลือกตั้งชั่วคราวหลังจากที่เจ้าหน้าที่จัดการเลือกตั้งยืนยันว่าท่านเป็นผู้ขึ้นทะเบียนผู้มีสิทธิลงคะแนนเสียงในพื้นที่และท่านไม่ได้ลงคะแนนเสียงในการเลือกตั้งครั้งนั้นมาก่อน เจ้าหน้าที่การเลือกตั้งสามารถให้ข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับวิธีการตรวจสอบว่ามี การนับบัตรเลือกตั้งชั่วคราวของท่านแล้วหรือไม่ พร้อมให้เหตุผลในกรณีที่ไม่สามารถนับบัตรเลือกตั้งของท่าน

08



สำนักงานจัดการเลือกตั้ง

Alameda (510) 272-6933	Madera (559) 675-7720	San Luis Obispo (805) 781-5228
Alpine (530) 694-2281	Marin (415) 473-6456	San Mateo (650) 312-5222
Amador (209) 223-6465	Mariposa (209) 966-2007	Santa Barbara (805) 568-2200
Butte (530) 538-7761	Mendocino (707) 234-6819	Santa Clara (408) 299-8683
Calaveras (209) 754-6376	Merced (209) 385-7541	Santa Cruz (831) 454-2060
Colusa (530) 458-0500	Modoc (530) 233-6205	Shasta (530) 225-5730
Contra Costa (925) 335-7800	Mono (760) 932-5537	Sierra (530) 289-3295
Del Norte (707) 465-0383	Monterey (831) 796-1499	Siskiyou (530) 842-8084
El Dorado (530) 621-7480	Napa (707) 253-4321	Solano (707) 784-6675
Fresno (559) 600-8683	Nevada (530) 265-1298	Sonoma (707) 565-6800
Glenn (530) 934-6414	Orange (714) 567-7600	Stanislaus (209) 525-5200
Humboldt (707) 445-7481	Placer (530) 886-5650	Sutter (530) 822-7122
Imperial (442) 265-1060	Plumas (530) 283-6256	Tehama (530) 527-8190
Inyo (760) 878-0224	Riverside (951) 486-7200	Trinity (530) 623-1220
Kern (661) 868-3590	Sacramento (916) 875-6451	Tulare (559) 624-7300
Kings (559) 582-3211 ext. 4401	San Benito (831) 636-4016	Tuolumne (209) 533-5570
Lake (707) 263-2372	San Bernardino (909) 387-8300	Ventura (805) 654-2664
Lassen (530) 251-8217	San Diego (858) 565-5800	Yolo (530) 666-8133
Los Angeles (562) 466-1310	San Francisco (415) 554-4375	Yuba (530) 749-7855
	San Joaquin (209) 468-2885	



ข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการลงคะแนนเสียงและการเลือกตั้ง
กรุณาติดต่อ (855) 345-3933 หรือไปที่เว็บไซต์
www.sos.ca.gov

TTY/TDD (800) 833-8683

เพื่อค้นหาหน่วยเลือกตั้งของท่าน โปรดดูที่ voterstatus.sos.ca.gov
หรือส่งข้อความคำว่า "Vote" ไปที่ [GoVote \(468-683\)](https://govote.ca.gov)

เพื่อค้นหาข้อมูลการขึ้นทะเบียนผู้ลงคะแนนเสียงของท่าน
และข้อมูลการเลือกตั้งอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้องกับท่าน โปรดดูที่
เว็บไซต์ voterstatus.sos.ca.gov

สำนักงานเลขาธิการรัฐบริการให้ข้อมูลแก่ผู้มีสิทธิลงคะแนนเสียง
ใน 10 ภาษา

English (800) 345-VOTE (8683)

中文 /Chinese (800) 339-2857

हिंदी /Hindi (888) 345-2692

日本語 /Japanese (800) 339-2865

ខ្មែរ /Khmer (888) 345-4917

한국어 /Korean (866) 575-1558

Español/Spanish (800) 232-VOTA (8682)

Tagalog (800) 339-2957

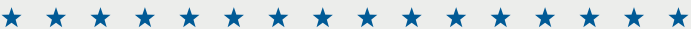
ภาษาไทย/Thai (855) 345-3933

Việt ngữ /Vietnamese (800) 339-8163



RegisterToVote.ca.gov

ติดตาม Twitter ของสำนักงาน
เลขาธิการรัฐแคลิฟอร์เนีย
[@CASOSvote](https://twitter.com/CASOSvote) หรือเป็นแฟนเพจทาง
[Facebook.com/CaliforniaSOS](https://facebook.com/CaliforniaSOS)



California Secretary of State Alex Padilla
www.sos.ca.gov